

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Anforderungen an Stellen bei der Überwachung  
von Emissionen an Kleinf Feuerungsanlagen  
Stellen für wiederkehrende Überprüfungen  
von eignungsgeprüften Messgeräten  
Requirements on bodies for emission monitoring  
at small firing installations  
Bodies for periodic testing of  
performance-tested measuring devices

VDI 4208  
Blatt 2 / Part 2

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.*

*The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite
Vorbemerkung .....	2
Einleitung .....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	2
<b>2 Begriffe</b> .....	3
<b>3 Organisatorische Anforderungen</b> .....	3
3.1 Kompetenz .....	3
3.2 Rechtliche Identität .....	4
3.3 Unabhängigkeit und Neutralität .....	4
3.4 Personelle Ausstattung .....	4
3.5 Zuverlässigkeit .....	5
3.6 Organisatorische Pflichten .....	6
<b>4 Technische Anforderungen</b> .....	6
4.1 Räumlichkeiten und Umgebungsbedingungen .....	6
4.2 Prüfverfahren .....	6
4.3 Prüfeinrichtungen .....	7
4.4 Handhabung von zu prüfenden Messgeräten .....	8
<b>5 Durchführung der Prüfung</b> .....	9
<b>6 Dokumentation der Prüfergebnisse</b> .....	10
<b>7 Qualitätsmanagementsystem</b> .....	11
<b>8 Prüfung der Einhaltung der Anforderungen</b> .....	12
<b>Anhang A</b> Gerätetechnische Ausstattung .....	13
A1 Prüfstände .....	13
A2 Prüfpunkte .....	14
A3 Anforderungen an die Genauigkeit der Prüfeinrichtungen .....	15
<b>Anhang B</b> Prüfbericht (Beispiel) .....	16
Schrifttum .....	20

Contents	Page
Preliminary note .....	2
Introduction .....	2
<b>1 Scope</b> .....	2
<b>2 Terms and definitions</b> .....	3
<b>3 Management requirements</b> .....	3
3.1 Competence .....	3
3.2 Legal identity .....	4
3.3 Independence and neutrality .....	4
3.4 Personnel resources .....	4
3.5 Reliability .....	5
3.6 Organisational responsibilities .....	6
<b>4 Technical requirements</b> .....	6
4.1 Accommodation and environmental conditions .....	6
4.2 Test methods .....	6
4.3 Test equipment .....	7
4.4 Handling of measuring devices to be tested .....	8
<b>5 Performance of testing</b> .....	9
<b>6 Documentation of test results</b> .....	10
<b>7 Quality management system</b> .....	11
<b>8 Verification of meeting the requirements</b> ....	12
<b>Annex A</b> Technical equipment .....	13
A1 Test bench .....	13
A2 Test points .....	14
A3 Requirements on the accuracy of test equipment .....	15
<b>Annex B</b> Test report (example) .....	18
Bibliography .....	20

VDI/DIN-Kommission Reinhaltung der Luft (KRdL) – Normenausschuss  
Fachbereich Umweltmesstechnik

## Vorbemerkung

Der Inhalt dieser Richtlinie ist entstanden unter Beachtung der Vorgaben und Empfehlungen der Richtlinie VDI 1000.

Alle Rechte, insbesondere die des Nachdrucks, der Fotokopie, der elektronischen Verwendung und der Übersetzung, jeweils auszugsweise oder vollständig, sind vorbehalten.

Die Nutzung dieser Richtlinie ist unter Wahrung des Urheberrechts und unter Beachtung der Lizenzbedingungen ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)), die in den VDI-Merkblättern geregelt sind, möglich.

Allen, die ehrenamtlich an der Erarbeitung dieser Richtlinie mitgewirkt haben, sei gedankt.

Eine Liste der aktuell verfügbaren Blätter dieser Richtlinienreihe ist im Internet abrufbar unter [www.vdi.de/4208](http://www.vdi.de/4208).

## Einleitung

Eigentümer von Grundstücken und Räumen sind verpflichtet, fristgerecht die nach der jeweils geltenden Fassung der Verordnung über kleine und mittlere Feuerungsanlagen (1. BImSchV) vorgeschriebenen Schornsteinfegerarbeiten zu veranlassen. Die Überwachungsmessungen sind von Emissionsprüfstellen mit Messgeräten, deren Eignung für die jeweilige Messaufgabe nachgewiesen wurde, so durchzuführen, dass eine vorschriftsmäßige Bestimmung der zu ermittelnden Messgröße gewährleistet ist. Die Emissionsprüfstellen sind verpflichtet, diese eingesetzten Messgeräte halbjährlich durch eine Stelle für wiederkehrende Überprüfungen von eignungsgeprüften Messgeräten (Messgeräteprüfstelle) überprüfen zu lassen.

Die Messgeräteprüfstelle im Sinne von § 13 Abs. 3 der 1. BImSchV wird gemäß der 41. BImSchV von einer nach Landesrecht zuständigen Behörde bekannt gegeben. Im Rahmen dieser Bekanntgabe wird die Einhaltung von verschiedenen Anforderungen an die Messgeräteprüfstelle, beispielsweise an deren Zuverlässigkeit, Unabhängigkeit und Neutralität nach 41. BImSchV und die Ausstattung nach dieser Richtlinie, geprüft.

## 1 Anwendungsbereich

Diese Richtlinie legt Anforderungen an Stellen fest, die wiederkehrende Überprüfungen von eignungsgeprüften Messgeräten für Messungen an Kleinfeuerungsanlagen durchführen.

Dies beinhaltet:

- organisatorische Anforderungen
- technische Anforderungen

## Preliminary note

The content of this standard has been developed in strict accordance with the requirements and recommendations of the standard VDI 1000.

All rights are reserved, including those of reprinting, reproduction (photocopying, micro copying), storage in data processing systems and translation, either of the full text or of extracts.

The use of this standard without infringement of copyright is permitted subject to the licensing conditions ([www.vdi.de/richtlinien](http://www.vdi.de/richtlinien)) specified in the VDI Notices.

We wish to express our gratitude to all honorary contributors to this standard.

A catalogue of all available parts of this series of standards can be accessed on the Internet at [www.vdi.de/4208](http://www.vdi.de/4208).

## Introduction

Owners of properties and rooms are committed to arrange in due time for the chimney sweeper work prescribed by the prevailing version of the German Ordinance on Small and Medium Firing Installations (1. BImSchV). Inspection measurements shall be performed by emission measuring bodies with measuring devices, which have been demonstrated suitable for the intended application, in a way that ensures a determination of the measurand to be obtained in accordance with the regulations. Emission measuring bodies are committed to have the applied measuring devices tested half-yearly by a body for periodic testing of performance-tested measuring devices (measuring device testing body).

The measuring device testing body in the sense of Art. 13 of 1. BImSchV is notified in accordance with 41. BImSchV by an authority, which is competent according to the federal state law. The meeting of different requirements on the measuring device testing body, e.g. concerning reliability, independence and neutrality according to 41. BImSchV and concerning the equipment according to this standard, is checked in the notification procedure.

## 1 Scope

This standard specifies requirements on bodies performing periodic testing of performance-tested measuring devices for emission measurements at small firing installations.

This includes:

- management requirements
- technical requirements

- Prüfung der Ausstattung
- Dokumentation der Ergebnisse der Messgeräteprüfung
- Qualitätsmanagementsystem
- equipment check
- documentation of the results of the measuring device test
- quality management system